

## English

### Battery precautions

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AA-batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity.
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will not be used for a long period of time.
8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharging, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

### Battery installation

1. Insert 1 x AA (1.5V) battery observing the correct polarity, as shown on the diagram.
2. Replace battery cover.

### Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

The Braun Quadrone is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany. The coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

### Radio controlled clock operation

Once the battery is inserted within three minutes the hour and minute hand will move to one of the three stand by positions at 4:00, 8:00 or 12:00 o'clock depending on which is the closest to the actual hands position.

After the hands have reached this position the clock will search for the Radio Controlled signal. If the signal is strong in your area, within 10 minutes the clock will be set to the correct time. The hour and minute hands will move to the actual time position.

Please note that the hands will not move until successful signal is received.

A time check is carried out each even hour and additionally at 3 o'clock am and time is compared with the radio signal and will be corrected.

### Manual time setting DCF version (Germany & European countries)

The clock has an optional facility to set the time manually when the Radio Control Signal is not broadcasting. Press and hold the TIME SET button to set the clock to a desired time.

**Important:** The clock has an option to set manually to your desired time. Press and hold the TIME SET button to set the clock to a desired time.

### Important:

- Once a desired time is set manually the clock will correct itself to a Radio Controlled time once a valid signal is received.

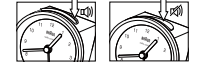
### Alarm setting

To set alarm follow below procedures:

- Press the ALARM SET button located at the back of the clock, the rotating switch will set out.
- Turn the button anti-clockwise to set the alarm time and push the button back into the position.
- Press the ALARM TAB located on the top to activate the alarm, green bar will be shown at the front.

### Alarm/snooze function

When the alarm time is reached a buzzer will sound together with backlight 8 seconds only. The alarm will sound for 2 minutes if no buttons are pressed. Press the alarm tab on the front to stop the alarm. The SNOOZE/LIGHT button is located at the bottom of the clock housing and can be activated when pressing on the clock body downwards. To increase the snooze function again press the clock body downwards and the alarm sound will stop and resumes after approx 4 minutes interval.



### Reset function

The clock has a hands setting help function. By pressing the reset button at any time, the hands will automatically move to the 12 o'clock position. The motor will then stop and at this point the battery must be removed. Please then wait at least 1 minute before reinserting the battery to start reception.

### Backlight function

During normal time, press clock body downwards to activate backlight.

**Note:** While the clock is receiving Radio Control Signal backlight will not function. Pressing the backlight button during this time can cause interference with Radio Control reception.

### Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screens are not covered under the guarantee.



### Braun helpline

Should you have TIME SET problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

or contact +44 208 208 1833



**WARNING!** This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

Braun is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany used under license by Zeon Ltd

## Deutsch

### Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

1. Nutzen Sie keine Akkus.
2. Nutzen Sie nur AA-Batterien des gleichen Typs.
3. Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
4. Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
5. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlich geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
6. Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Kontaktstellen des Batteriefachs und der Batterieklemmen.
7. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden.
8. Schädliche Batterien sollten aus dem Batteriefach entnommen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern, die zum Auslaufen der Batterie führen und so die Uhr beschädigen kann.

### Einlegen der Batterien

- 1 x AA-Batterie (1.5V) in die richtigen Polarisitäten entsprechend einlegen, wie auf dem Diagramm gezeigt.
- Batterie-Deckel wieder schließen.

### Funkgesteuerte Bedienung DCF-Version (Deutschland und europäische Länder)

Die Braun-Quadrone wird automatisch vom DCF-Radiosignal eingestellt und kontrolliert. Das DCF-Radiosignal wird von Frankfurt (Deutschland) ausgestrahlt und kann bis 1500 km Entfernung empfangen werden. Der größte Teil von Zentral- und West-Europa wird damit abgedeckt.

### Festgestufter Wecker - Bedienung

Insert drei Minuten nachdem die Batterie eingesetzt wurde, setzen sich die Stunden- und Minutenzeiger auf eine der drei Standby-Positionen 4:00, 8:00 oder 12:00 Uhr. Je nachdem welche Position am nächsten bei der momentanen Zeiger-Position ist.

Nachdem die Zeiger diese Position erreicht haben, sucht die Uhr nach dem Fernsteuersignal. Ist das Signal in Ihrem Umfeld stark, wird die Uhr inner 10 Minuten die richtige Zeit anzeigen. Der Stunden- und der Sekundenzeiger bewegen sich auf die richtige Position.

**Bitte beachten Sie, dass sich die Zeiger nicht bewegen werden, bis das Signal erfolgreich empfangen wird.**

Eine Zeitkontrolle erfolgt jede gerade Stunde und zusätzlich morgens um 3 Uhr. Die Zeit wird mit dem Radiosignal verglichen und wenn nötig korrigiert.

### Manuelle Zeiteinstellung Version DCF (Deutschland & Länder Europas)

Der Wecker gibt die Möglichkeit, die Zeit von Hand einzustellen, wenn das Radio-Kontrollsignal nicht sendet. Den TIME SET-Knopf drücken und gedrückt halten, um den Wecker auf eine gewünschte Zeit einzustellen.

**Wichtig:** Der Wecker gibt die Möglichkeit, die gewünschte Zeit von Hand einzustellen. Taste TIME SET drücken und gedrückt halten, um die Uhr auf die gewünschte Zeit einzustellen.

- Sobald eine gewünschte Zeit eingestellt ist, wird sich die Uhr von selbst an eine ferngesteuerte Zeit anpassen, sobald ein gültiges Signal empfangen wird.
- Wenn die Zeit manuell eingestellt wird, korrigiert sie sich automatisch, sobald ein gültiges, ferngesteuertes Signal erhalten wird.

### Alarm-Einstellung

Für die Alarm-Einstellung bitte wie folgt vorgehen:  
- Den Knopf ALARM SET auf der Rückseite des Weckers drücken, der Drehknopf wird nach außen gezogen.  
- Die Knopf wird im Gegenuhrzeigersinn gedreht, um die Alarmzeit einzustellen. Knopf wieder in seine ursprüngliche Position zurückbringen.

- ALARM TAB oben auf dem Wecker drücken, um den Alarm zu aktivieren. Vorher erscheint ein grüner Balken.

### Alarm-/Snooze-Funktion

Wenn die Alarmzeit erreicht ist, erklingt ein Summen-Ton und der Hintergrund wird während nur 5 Sekunden beleuchtet. Der Alarm läuft 2 Minuten lang, wenn keine Knöpfe gedrückt werden. Wenn die Alarmtaste gedrückt, um den Alarm zu stoppen. Die Taste SNOOZE/LIGHT unten am Gehäuse kann durch Herunterdrücken auf dem Gehäuse aktiviert werden. Um die Snooze-Funktion zu aktivieren, das Weckergehäuse nach unten drücken und der Alarm wird gestoppt und läuft wieder in 4 Minuten Intervall.

### Funktion Reset (Neuzustellung)

Der Wecker hat eine Hilfsfunktion für die Hand-Einstellung: jederzeit den Reset-Knopf drücken, die Zeiger drehen automatisch auf die Position 12 Uhr. Der Motor stellt ab und an diesem Punkt muss die Batterie herausgenommen werden. Mindestens 1 Minute warten, bevor die Batterie wieder eingesetzt wird, um den Empfang zu starten.

**Funktion HINTERGRUNDBELEUCHTUNG aktivieren.**

Währenddem die Uhr das Radio-Signal empfängt, funktioniert die Hintergrund-Beleuchtung nicht.

**Bemerkung:** Während die Uhr das Radiosignal empfängt, funktioniert die Hintergrundbeleuchtung nicht. Die Hintergrundbeleuchtungs-Taste in dieser Zeit zu drücken, kann zu Störungen des Fernsteuers-Empfanges führen.

### Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und

Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von der Garantie abgedeckt.



### Braun InfoLine

Wenn Sie Probleme mit unserem Produkt haben sollten, bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

oder rufen Sie an unter +44 208 208 1833



**ACHTUNG!** Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Abfälle). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Braun ist eine registrierte Handelsmarke von Braun GmbH, Kronberg, Deutschland unter Lizenz von Zeon Ltd. verwendet.

## Français

### Précautions relatives aux piles

1. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
2. Utiliser uniquement des piles alcalines AA du même type ou d'un type équivalent.
3. Insérer les piles en respectant la polarité.
4. Garder les piles hors de portée des enfants.
5. Jeter les piles usées conformément aux exigences légales locales. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.
6. Éviter de court-circuiter les contacts du compartiment à piles et les bornes de la pile.
7. Retirer les piles de l'appareil s'il est prévu qu'il reste inutilisé pendant une période prolongée.
8. Les piles usées doivent être retirées du compartiment à piles pour éviter la décharge excessive et les fuites éventuelles qui en résulteraient et endommageraient le réveil.

### Pose des piles

- Insérer une pile AA (1.5V) selon les polarités correctes, comme indiqué sur le diagramme.
- Refermer le couvercle du compartiment à pile.

### Télécommande version DCF (Allemagne et pays européens)

La Quadrone Braun est réglée et contrôlée automatiquement par le signal radio DCF. Le signal code de l'heure radio DCF est émis de Francfort/Allemagne. Il couvre l'Allemagne entière, mais peut également être reçu dans un périmètre de 1500 km de Francfort. Il couvre ainsi la majeure partie de l'Europe occidentale.

### Fonctionnement du réveil télécommandé

Une fois la pile insérée, les aiguilles des heures et des minutes vont avancer vers l'une des trois positions préfixes : 4:00, 8:00 ou 12:00 h selon l'actuelle position des aiguilles.

Dès que les aiguilles ont atteint cette position, la montre cherche le signal télécommandé. Si le signal est fort dans votre région, votre réveil se mettra à l'heure exacte dans les 10 minutes. L'aiguille des heures et celle des minutes vont avancer jusqu'à la position de l'heure actuelle.

**Veillez noter que les aiguilles ne bougeront pas avant que le signal soit reçu avec succès.**

Un contrôle de l'heure se fait à chaque heure pleine et en plus à 3 heures du matin ; l'heure est comparée avec le signal radio et corrigée si nécessaire.

**Réglage manuel de l'heure version DCF (Allemagne et pays européens)**  
La montre peut être réglée manuellement lorsque le signal télécommandé n'est pas émis. Presser et maintenir pressé le bouton TIME SET pour régler le réveil à l'heure désirée.

**Important :** le réveil offre la possibilité de régler l'heure désirée manuellement n'est pas émis. Presser et maintenir pressé le bouton TIME SET pour régler le réveil à l'heure désirée.

### Important :

- Dès qu'une heure désirée est réglée, elle se corrige d'elle-même en heure télécommandée dès qu'elle reçoit un signal valable.
- Si l'heure est réglée manuellement, elle se corrige automatiquement dès qu'un signal télécommandé valable est reçu.

### Réglage de l'alarme

- Pour régler l'alarme, veuillez procéder comme suit :
- Presser le bouton ALARM SET situé au dos du réveil.
- L'interrupteur ALARM sort.
- Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler l'heure et repousser le bouton dans sa position originale.
- Presser la touche ALARM TAB située sur le réveil pour activer l'alarme, une barre verte apparaît sur le devant.

### Fonction alarme/snooze

Dès que l'heure d'alarme est atteinte, une sonnerie se fait entendre et la lumière de fond s'allume (5 secondes seulement). L'alarme sonnera pendant 2 minutes si aucun bouton n'est pressé. Presser la touche d'alarme sur le devant pour arrêter l'alarme. Le bouton SNOOZE/LIGHT situé sous le réveil peut être activé en pressant le réveil entier vers le bas.

Pour activer de nouveau la fonction snooze, presser le réveil entier vers le bas et la sonnerie s'arrête ; elle reprendra approximativement à 4 minutes d'intervalle.

### Fonction Reset

Le réveil possède une fonction d'aide pour régler les aiguilles. Presser la touche reset n'importe quand et les aiguilles avancent automatiquement sur la position 12 heures. A ce moment-là le mot "arrête" et la pile doit être retirée. Attendez au moins 1 minute avant de remettre la pile pour mettre en route la réception.

### Fonction éclairage de fond

Pendant l'heure normale, presser le réveil entier vers le bas pour activer la lumière de fond.

**Note:** Pendant que le réveil reçoit le signal radio, la lumière de fond ne fonctionne pas. Presser le bouton lumière de fond pendant ce temps peut causer des interférences avec la réception de la télécommande.

### Garantie

2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente.

Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.



### Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

ou composez le +44 208 208 1833



Braun est une marque de commerce enregistrée par Braun GmbH, Kronberg, Allemagne, sous licence de Zeon Ltd.

## Italiano

### Precauzioni da adottare per le batterie

1. Non utilizzare batterie ricaricabili.
2. Utilizzare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalente.
3. Inserire le batterie con la polarità corretta.
4. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
5. Smaltire le batterie esaurite secondo le disposizioni locali in materia. Non gettarle con i rifiuti domestici.
6. Evitare il corto circuito dei contatti nel compartimento delle batterie e dei terminali.
7. Rimuovere le batterie dall'unità se non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.
8. Le batterie esauste devono essere rimosse dal relativo compartimento per evitare il fenomeno della sovraccarica che può causare perdite potenzialmente dannose per l'orologio.

### Installazione delle batterie

- Usare 1 x AA (1.5V), inserendole con la corretta polarità nel comparto batterie al retro della sveglia, come mostra il disegno.
- Riposizionare il coperchio batterie.

### Versione DCF radio controllata (Germania e Paesi europei)

La sveglia Quadrone Braun è impostata e controllata automaticamente dal radio segnale DCF. Il radio segnale orario DCF è trasmesso da Francoforte, in Germania e la copertura del segnale DCF è in tutta la Germania e oltre. Il segnale può essere infatti ricevuto fino a 1.500 km da Francoforte coprendo così la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale.

### Operazione sveglia radio controllata

Una volta che la batteria viene inserita, entro tre minuti le lancette dell'ora e dei minuti si spostano ad una delle tre posizioni di stand-by, dove ora 4:00, 8:00 e 12:00, a seconda della posizione più vicina in cui si trovano le lancette.

Dopo che le lancette si sono posizionate, la sveglia cercherà il segnale Radio Controllato.

Se nella vostra area il segnale è forte, entro 10 minuti la sveglia impiegherà l'ora ed entrerà nella lancetta segneranno l'ora esatta.

**Si prega di notare che le lancette non si muoveranno fino a quando non riceveranno il segnale.**

Il controllo del tempo viene effettuato ogni ora ed in aggiunta anche alle 3:00 del mattino; il tempo viene confrontato con il segnale radio e se necessario, corretto.

### Impostazione manuale versione DCF (Germania e Paesi europei)

E' possibile impostare l'ora manualmente quando il segnale di controllo radio non sta trasmettendo. Premere e tenere premuto il tasto TIME SET per impostare la sveglia all'ora desiderata.

- Una volta impostata l'ora, la sveglia si correggerà da sola grazie al radio controllo, non appena riceverà un valido segnale.
- Quando la sveglia è impostata manualmente, essa si correggerà automaticamente una volta raggiunto un valido segnale radio controllato.

**Importante :** La sveglia ha un'opzione per impostare manualmente l'ora desiderata. Tenere premuto il tasto SET TIME per impostare la sveglia all'ora desiderata.

- Una volta impostata l'ora, la sveglia si correggerà da sola grazie al radio controllo, non appena riceverà un valido segnale.

- Quando la sveglia è impostata manualmente, essa si correggerà automaticamente una volta raggiunto un valido segnale radio controllato.

**Impostazione della sveglia**  
Per impostare l'allarme seguire le seguenti procedure:

- Premere il pulsante SET ALARM che si trova sul retro della sveglia e ruotandolo verso spirito verso l'esterno.
- Ruotare il pulsante in senso antiorario per impostare l'ora della sveglia e premere il pulsante di nuovo nella posizione iniziale.
- Premere il tasto ALARM TAB che si trova sulla parte superiore per attivare l'allarme; una barra verde apparirà nella parte anteriore.

**Allarme / Funzione Snooze**  
Quando scatta l'allarme si attiva un segnale acustico con retromissione (solo 5 secondi). L'allarme suonerà per 2 minuti se non si preme alcun tasto. Per fermare l'allarme premere il tasto sul fronte.  
Il pulsante SNOOZE / LIGHT è situato nella parte inferiore della custodia e può essere attivato premendo verso il basso sul corpo della sveglia. Per attivare nuovamente la funzione snooze premere ancora verso il basso il corpo della sveglia e l'allarme smetterà di suonare per riprendere dopo circa 4 minuti di intervallo.

**Funzione di azzeramento**  
La sveglia ha anche la funzione di aiuto nella impostazione delle lancette. Premendo il pulsante di reset in qualsiasi momento, le lancette si spostano automaticamente in posizione ore 12. Il movimento si fermerà a questo punto la batteria deve essere rimossa. Si prega di attendere almeno 1 minuto prima di reinserire la batteria per avviare la ricezione.

**Funzione di retromissione**  
Premendo il corpo della sveglia verso il basso per attivare la retromissione.

**Nota:** Mentre la sveglia sta ricevendo il segnale Radio Controllato, la retromissione non funzionerà. Premendo il pulsante di retromissione in questa fase si possono causare interferenze nella ricezione radio controllata.

**Garanzia**  
Due anni di garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione (ad eccezione della batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui la sveglia è ufficialmente in vendita.

I vetri/leni rotti o scalfati non sono coperti da garanzia.

**Contatti Braun**  
Per qualsiasi problema o informazione, contattate il centro servizi locale sul sito:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

oppure contattare il numero +44 208 208 1833

**ATTENZIONE! Questo prodotto è coperto dalla direttiva Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Non deve essere eliminato con i normali rifiuti domestici ma portato presso il vostro centro locale di raccolta per il riciclaggio.**

Braun è un marchio registrato di Braun GmbH, Kronberg, Germania utilizzato su licenza da Zeon Ltd.

**Netherlands**

**Voorzorgsmaatregelen batterij**

1. Geen oplosbare batterijen gebruiken.
2. Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardige type.
3. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
4. Batterijen buiten bereik van kinderen houden.

5. Lage batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggeven.
6. Voorkom kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en batterijpolen.
7. Verwijder de batterij uit het apparaat als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
8. Lage batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overmatige ontlading te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.

**Plaatsen van de batterijen**  
- Open het kapje en plaats 1 x AA (1.5 V) batterij. Let hierbij goed op de juiste + en - zijde.  
- Plaats het kapje terug.

**Radio control (Duitsland en Europa)**  
De Braun wekker Quartz werkt automatisch op het DCF radio signaal, dat vanuit Frankfurt, Duitsland wordt verspreid. Dit DCF signaal heeft ontvangst binnen een straal van 1500 km rond Frankfurt en bestrijkt daarmee Duitsland bijna heel Centraal en West-Europa.

**Instructie radio control**  
Na het plaatsen van de batterij zullen de wijzers binnen 3 minuten naar 4:00, 8:00 of 12:00 uur gaan, afhankelijk van waar de wijzers op dat moment staan.

**Let op: de wijzers zullen niet eerder bewegen dan dat er een duidelijk signaal is ontvangen.**

Er wordt ieder even uur en om 3:00 uur een tijdscontrole uitgevoerd, waarbij de tijd wordt vergeleken met het Radio Control signaal en zal worden aangepast als dat nodig is.

**Handmatige instelling DCF versie (Duitsland & Europa)**  
Het is mogelijk de wekker handmatig op tijd te zetten als er geen Radio Control Signaal ontvangen kan worden. Druk de TIME SET knop ingedrukt om de tijd handmatig op de gewenste tijd te zetten.

**Belangrijk:** Het is mogelijk de wekker handmatig op de gewenste tijd te zetten. Houd de TIME SET knop ingedrukt om de wekker op de juiste tijd te zetten.

**Belangrijk:**  
- Zodra de gewenste tijd handmatig is ingesteld, zal de wekker zichzelf corrigeren naar de Radio Control tijd op het moment dat er een goed signaal is.

- als de wekker handmatig op tijd is gezet, zal deze zichzelf corrigeren zodra er een duidelijk signaal wordt ontvangen.

**Wekijst instellen**  
Het volgende onderstaande instructies om de wekijst in te stellen:

- druk op de ALARM SET knop aan de achterkant van de wekker en het draaiknopje komt naar buiten
- draai het knopje tegen de klok in om de wekijst in te stellen en druk het knopje terug
- druk op het ALARM KNOUPE om de bovenkant om de wekker te activeren, er verschijnt een groen balkje.

**Alarm/Snooze**  
Zodra de wekijst wordt bereikt, zal er een zoemer afgaan en gedurende 5 seconden licht de wekker op. Als er geen knopjes worden ingedrukt, zal de zoemer 2 minuten doorgaan. Druk op het alarm knopje op de wekker om de zoemer te stoppen. Het SNOOZE/LIGHT knopje zit aan de onderkant van de wekker en wordt geactiveerd als u de wekker naar anderen drukt. Om de snooze functie nogmaals te activeren, drukt u de wekker naar anderen en de zoemer stopt na een met een interval van ca. 4 minuten weer afgaan.

**Reset**  
De wekker heeft een herstelfunctie. Door de RESET knop in te drukken, zullen de wijzers automatisch naar de 12:00 uur positie gaan. De motor stopt en u moet de batterijen verwijderen. Wacht minstens 1 minuut alvorens de batterij terug te plaatsen om de ontvanger te heractiveren.

**Verlichting**  
Druk de wekker omhoog om de verlichting te activeren (buiten de wekijst om).

**Let op:** als de wekker een radio control signaal ontvangt, zal de verlichting niet functioneren. Door op dat moment op de verlichtingsknop te drukken, kan een storing optreden bij de ontvangst van het radio control signaal.

**Garantie**  
2 Jaar Garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wekker officieel wordt verkocht.

Een gebroken of gebarsen scherm valt niet onder de garantie.

**Braun hulplijn**  
Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via +44 208 208 1833

**WAARSCHUWING! Dit product valt onder de richtlijn Adegandete Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Het mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval, maar bij het plaatselijke verzamelcentrum voor recycling.**

Braun is een geregistreerd handelsmerk van Braun GmbH, Kronberg, Duitsland en onder licentie gebruikt voor door Zeon Ltd.

**Dansk**

**Batteriholderegler**

1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
3. Isæt batterier med korrekt polaritet.
4. Hold batterier uden for børns rækkevidde.
5. Tømte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovgiver.
6. Undgå at kortslutte kontaktene i batteriholder og batteripoler.
7. Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
8. Tømte batterier skal fjernes fra batteriholderet for at forhindre i stor afladning, hvilket kan forårsage lækage og dermed skade på uret.

**Batterier**  
- Bælt 1 x AA (1.5V) og sørg i den forbindelse for, at det vender poltassigt korrekt – som vist på tegningen på bagsiden af væguret.  
- Sæt batteridækslet på plads efter batterierne er sat i.

**Radiostyret vægur – DCF (gælder i Europa)**  
Dette radio styrede Braun vægur indstilles automatisk via radio signaler fra DCF-77 senderen i Frankfurt, Tyskland. Radiosignalerne kan modtages i en radius på op til 1.500 km fra

Frankfurt, og således vil radio styrede ure også i bl.a. Danmark modtage signalerne.  
Indenfor 3 min. efter at batteriet er sat i, begynder time- og minuterskæret bevæge sig hen til en af 3 mulige positioner: kl. 4, kl. 8 eller kl. 12 – alt efter hvilken af disse, der er tættest på det stede, viserne er på.

Når viserne er nået frem til den nærmeste position – altså kl. 4, 8 eller 12, begynder alarmuret automatisk at søge efter radiosignaler. Indenfor 10 min. vil alarmuret være indstillet og vise det korrekte klokkeslæt.

**Vær venligst opmærksom på at viserne ikke flytter sig med mindre alarmuret har modtaget det radio styrede signal.**

Der foretages automatisk kontrol med tiden hver lige time samt kl. 3 om natten – og klokkeslættet sammenlignes med, hvis det radio styrede signal, hvorefter klokkeslættet justeres, hvis det er nødvendigt.

**Manuel indstilling af klokkeslæt DCF (Europa)**  
Dette alarmur er udstyret med en funktion, der gør det muligt at indstille tiden manuelt – f.eks. hvis klok det lykkes at modtage radiosignalerne. Tryk på TIME-tasten og tryk derefter på henholdsvis HOUR for timetal og MINUTE for minuttal. Tryk derefter på SET for at bekræfte det indstillede klokkeslæt.

**Vigtigt!**  
Når den ønskede tid er indstillet, vil væguret automatisk korrigere sig selv til at vise den radio styrede tid, når først de radio styrede signaler er modtaget.

**Indstilling af alarm**  
Indstil alarmen ved at gøre følgende:

- Tryk på ALARM SET-tasten, som befinder sig på bagsiden af vækkesuret, hvorefter drejeknappen kommer frem.
- Drej knappen mod urets retning for at indstille selve alarmtidspunktet og tryk derefter knappen ind på plads igen.
- Skub ALARM TAB-tasten, som befinder sig oppe i toppen af vækkesuret, hvorefter en grøn lydkugle kommer til syne i front.

**Alarm/Snooze-funktion**  
Når klokken bliver det tidspunkt, alarmen er sat til gå i gang, går en brummet lyd igennem og baggrundslyset tændes i 5 sek. Alarmen lyder i 2 min., hvis der ikke trykkes på en taster. Tryk på alarm-tasten på toppen af vækkesuret for at stoppe alarmen.  
SNOOZE/LIGHT-tasten sidder i bunden af vækkesuret, og dermed kan aktiveres ved at trykke ned på hele vækkesuret. Alarmen vil herefter igen gå i gang 4 min. senere.

**Nattilslutningsfunktion (Reset)**  
Vækkesuret er udstyret med en hjælpfunktion. Ved tryk på RESET-tasten er det muligt som helst tidspunkt vil viserne automatisk køre frem og stille sig på kl. 12. Venligst vent mindst 1 min. fra batteriet er fjernet inden et nyt batteri sættes.

**Baggrundsllys**  
I normaldrivning kan baggrundsløset aktiveres ved at trykke ned på hele vækkesuret.

**OBS:** Mers modtagelse af radiosignalerne står på, vil det ikke være muligt at aktivere baggrundsløset. Forsøg på dette vil blot forstyre modtagelsen af radiosignalerne.

**Garanti**  
2 års garanti mod materiale- og fabriktationsfejl (undtagen batteri). Garanti gælder i de lande, hvor vækkesuret sælges officielt.

Rugbet eller revnet inneskærm er ikke dækket af garantien.

**Braun helpine**  
Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

eller kontakt +44 208 208 1833

**ADVARSSEL! Dette produkt er dækket af Afval fra Elektrisk og Elektronisk Udstyr (WEEE) direktivet. De ber ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men bringes til din lokale genbrugsstation.**

Braun er et registreret varemærke fra Braun GmbH, Kronberg, Tyskland, under licens fra Zeon Ltd.

**Español**

**Precauciones con la batería**

1. No utilice baterías recargables.
2. Utilice solamente baterías recargables AA del mismo tipo o equivalentes.
3. Inserte las baterías con la polaridad correcta.
4. Mantenga las baterías alejadas de los niños.
5. Deseché las baterías gastadas según los requisitos legales locales. No se desheche de los eses tirándolos con los residuos domésticos normales.
6. Evite el cortocircuito de los contactos del compartimento de las baterías y terminales de las baterías.
7. Saque las baterías de la unidad si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.
8. Las baterías gastadas se deben sacar del compartimento de las baterías para evitar que se descarguen en exceso, lo que puede provocar fugas y daños en el reloj.

**Instalación de las baterías**

- Inserte una batería AA (1.5 V) con la polaridad correcta, según se muestra en el diagrama.
- Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las baterías.

**Versión DCF funcionamiento por radio control (Alemania y países europeos)**

Al Braun Quadrondo se ajusta y controla automáticamente por señal de radio DCF. La señal de código horario por radio DCF se emite desde Frankfurt, Alemania, la cobertura de la señal DCF es toda Alemania. La señal de código horario se puede recibir hasta a 1500 km de Frankfurt. Esto abarca la mayor parte de Europa central y occidental.

**Funcionamiento del reloj por radio control**

Cuando se inserta la batería en tres minutos la aguja horaria y el minutor se moverán a una de las tres posiciones de espera a las 4:00, 8:00 o 12:00 en punto dependiendo de cuál está más cerca a la posición real de las manecillas.

Después de que las manecillas hayan alcanzado esta posición el reloj buscará la señal de radio control. Si la señal es fuerte en su zona, en 10 minutos el reloj se ajustará a la hora correcta. La aguja horaria y el minutor se moverán a la posición de hora real.

Tenga en cuenta que las manecillas no se moverán hasta que no se reciba una señal exitosa.

Se realiza una comprobación de la hora cada hora impar y otra adicional a las 3 en punto de la mañana y se compara la hora con la señal de radio y se corregirá si fuera necesario.

**Versión DCF ajuste de la hora manual (Alemania y países europeos)**

El reloj cuenta con una función opcional para ajustar la hora manualmente cuando no se emite la señal por radio control. Mantenga pulsado el botón TIME SET [Ajuste de la hora] para ajustar el reloj a la hora deseada.

**Importante:** Es importante que la señal de radio control se reciba en el momento de la hora deseada.

**Importante:**  
- Zodra de gewenste tijd handmatig is ingesteld, zal de wekker zichzelf corrigeren naar de Radio Control tijd op het moment dat er een goed signaal is.

- als de wekker handmatig op tijd is gezet, zal deze zichzelf corrigeren zodra er een duidelijk signaal wordt ontvangen.

**Ajuste de la alarma**

Para ajustar la alarma siga los procedimientos que se indican a continuación:

- Pulse el botón ALARM SET [Ajuste de la alarma] situado en la parte posterior del reloj, el interruptor giratorio saldrá.
- Gire el botón en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar la hora de alarma y empuje de nuevo el botón a su posición.
- Pulse la ALARM TAB [Pestaña de alarma] situada en la parte superior para activar la alarma, se mostrará una barra verde en el frente.

**Función de alarma/repetición de alarma**

Cuando se llegue a la hora de la alarma sonará un timbre junto con la retromisión (solo 5 segundos). La alarma sonará durante 2 minutos si no se pulsa ningún botón. Pulse la pestaña de alarma en el frente para detener la alarma. El botón SNOOZE/LIGHT [repetición de alarma] está situado en la parte inferior del alojamiento del reloj y se puede activar al empujar el cuerpo del reloj hacia abajo. Para activar la función de repetición de alarma de nuevo pulse el cuerpo del reloj hacia abajo y la alarma dejará de sonar y comenzará de nuevo después de 4 minutos.

**Función de restablecimiento**

El reloj tiene una función de ayuda de ajuste de las manecillas. Al pulsar el botón de restablecimiento en cualquier momento, las manecillas se moverán automáticamente a la posición de las 12 en punto. El motor se parará y en esta punto se necesario sacar la batería. Espere al menos 1 minuto antes de volver a colocar la batería para comenzar la recepción.

**Función de retromisión**

Durante la operación normal, pulse el cuerpo del reloj hacia abajo para activar la retromisión.

**Nota:** Mientras el reloj recibe la señal por radio control la retromisión no funcionará. Si se pulsa el botón de retromisión durante este momento pueden producirse interferencias con la recepción por radio control.

**Garantía**

Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto baterías) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el despertador se vende de manera oficial.

**La garantía no cubre cristales rotos o rajados.**

**Línea de asistencia Braun**  
Si tuviese algún problema con su producto, llámelo al centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

o póngase en contacto con +44 208 208 1833

**ADVERTENCIA! Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe deshechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado.**

Braun es una marca comercial registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania utilizada bajo licencia por Zeon Ltd.

**BNC007 DCF**

**Radio controlled**

**Ferngesteuert**

**Télécommandé**

**Sveglia radio controllata**

**Radio control**

**Radiostyret alarmur**

**Por radio control**

**English**

**User instructions**

**Guarantee**

**Deutsch**

**Gebrauchsanweisung**

**Garantie**

**Français**

**Mode d'emploi**

**Garantie**

**Italiano**

**Istruzioni per l'uso**

**Garanzia**

**Nederlands**

**Gebruiksaanwijzing**

**Garantie**

**Dansk**

**Brugsanvisning**

**Garanti**

**Garanti**

**Linea de asistencia Braun**

Si tuviese algún problema con su producto, llámelo al centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com  
www.braun-watches.com

o póngase en contacto con +44 208 208 1833

**ADVERTENCIA! Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe deshechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado.**

Braun es una marca comercial registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania utilizada bajo licencia por Zeon Ltd.